





是將來者，力能去失否會身強性女。論爭的答得獲難承個一

「我有一朋友，他最近去參加了一項健美比賽，獲得了冠軍。他是一個非常強壯的男性，肌肉發達，體魄強健。這使我想到，女性是否也能達到這樣的體魄呢？這是一個值得探討的問題。在過去，女性通常被認為是體弱多病的，但現在情況已經發生了變化。許多女性開始參加體育運動，鍛煉身體，追求健康美。這不僅有利於她們的身心健康，也改變了社會對女性體魄的刻板印象。然而，這也引發了一些爭論。有人認為，女性過度追求肌肉發達是不自然的，甚至可能對健康造成損害。但也有人認為，女性擁有強壯的體魄是自然的事，不應受到束縛。事實上，適當的鍛煉可以增強女性的肌肉力量，提高她們的免疫力，延緩衰老。這對於她們在生活和工作中更好地發揮作用是非常有益的。因此，我們應該鼓勵女性參與體育活動，追求健康美，而不應受到傳統觀念的束縛。」



居故門魯社的鬼鬧是就，的指所姐小金靈



「靈姐」是住在魯門故居的一位女士。她因為身體殘疾，行動不便，但她的生活卻充滿了色彩。她經常參加社區活動，與鄰居們交談，分享她的生活經歷。她對生活充滿了熱愛和樂觀，這也感染了身邊的人。她的故事告訴我們，即使面對身體上的挑戰，我們也可以活出精彩的人生。她是一個值得我們學習和尊敬的人。她的存在證明了，只要我們有堅強的意志和積極的心態，就能克服一切困難，創造美好的生活。」



「我沒有讀完大學，但我想做很多事情。」

「我沒有讀完大學，但我想做很多事情。」這是一個關於教育與實踐的討論。有人認為，只有接受過高等教育的畢業生才具備從事某些工作的資格。然而，現實生活中，許多成功的人士並非大學畢業生。他們通過實踐、學習和自我提升，獲得了專業技能和豐富的人生經驗。教育固然重要，但它不是成功的唯一途徑。我們應該尊重不同的學習方式和發展路徑。對於那些沒有讀完大學的人來說，重要的是他們是否具備了從事某項工作的必要素質和動力。社會應該為他們提供更多的機會和平台，讓他們能夠發揮自己的才華，實現自己的人生價值。」

### 暖氣不士渣羅防口 富致傳宜星影替真

「羅渣士」是美國著名影星羅渣士的暱稱。他以其精湛的演技和獨特的魅力，在影壇上佔據了重要的地位。他的代表作《教父》系列更是影史經典。然而，他的生活卻並非如他在電影中展現的那樣光輝燦爛。他經歷了多次婚姻的失敗，並與子女產生了嚴重的隔閡。他的故事引發了社會對名人私生活的關注和討論。我們應該看到，名人也有普通人的情感和煩惱。他們的私生活往往受到媒體的放大和扭曲。我們應該學會尊重名人的隱私，同時也要從他們的經歷中汲取教訓，思考如何處理好家庭關係和個人情感。」



羅渣士認為成功之道在於：交際，要笑口常開。

### 佛羅里達州鬼鎮 不斷傳出鬼新聞

佛羅里達州最近出現了一個被稱為「鬼鎮」的地方。據當地居民稱，這裡經常傳出各種鬼魂出沒的傳聞。有人聲稱看到了鬼魂，有人聲稱聽到了鬼魂的聲音。這些傳聞引起了當地政府和媒體的廣泛關注。然而，科學界對此表示懷疑，認為這些現象可能是由於環境因素或心理作用引起的。儘管如此，這些傳聞仍然對當地的旅遊業和房地產市場產生了一定的影響。我們應該以科學的態度和理性的思維來看待這些現象，不要輕易相信和傳播未經證實的消息。同時，我們也應該尊重當地居民的信仰和感受，避免對他們造成不必要的傷害。」

### 性虐待 雀大奇，我跑去邊邊

「雀大奇」是一個關於性虐待的真實故事。受害者是一個年輕女性，她長期遭受了親生父親的性虐待。這給她帶來了巨大的身心傷害，甚至影響了她的正常生活。她最終選擇了逃離家鄉，尋求幫助。這個故事引起了社會對性虐待問題的廣泛關注。我們應該加強對性虐待的宣傳和預防工作，提高公眾的覺醒。同時，我們也應該完善法律法規，為受害者提供更多的保護和支持。社會應該營造一個安全、健康的環境，讓每個人都能享有尊嚴和自由。」

### 視覺可以影響嗅覺

一項最新的科學研究發現，視覺可以影響嗅覺。研究人員通過實驗發現，當人們看到某種顏色的食物時，他們的嗅覺會發生變化。例如，看到紅色的食物會讓人覺得味道更甜，而看到綠色的食物會讓人覺得味道更酸。這可能是由於人類的大脑在處理視覺信息時，會同時處理嗅覺信息，從而產生這種聯想。這項發現對於食品工業和餐飲業具有重要的意義。它可以幫助我們更好地理解和控制食物的味道，提高食品的口感和品質。同時，這也提醒我們，在選擇食物時，除了味道之外，顏色也是一個重要的參考因素。」



「視覺可以影響嗅覺」這項研究還發現，當人們看到某種顏色的食物時，他們的嗅覺會發生變化。這可能是由於人類的大脑在處理視覺信息時，會同時處理嗅覺信息，從而產生這種聯想。這項發現對於食品工業和餐飲業具有重要的意義。它可以幫助我們更好地理解和控制食物的味道，提高食品的口感和品質。同時，這也提醒我們，在選擇食物時，除了味道之外，顏色也是一個重要的參考因素。」

### 罐頭青菜 失威

「罐頭青菜」最近失去了它的「威風凜凜」。由於消費者對其品質和營養價值的擔憂，銷量大幅下滑。這反映了消費者對健康飲食的日益關注。我們應該選擇新鮮、健康的食材，減少對加工食品的依賴。同時，生產商也應該加強對產品品質的把控，提高產品的透明度和可信度。只有這樣，才能贏得消費者的信任和喜愛。」

### 五五五 美五五五

「五五五」是一個關於美國社會的討論。它探討了美國社會的種種問題，包括貧富差距、社會不公等。我們應該思考如何解決這些問題，促進社會的和諧與發展。這需要政府、企業和公民的共同努力。我們應該加強對社會問題的關注和討論，尋求有效的解決方案。只有這樣，才能實現社會的公平和正義。」

**防盜** 供應家庭及工商 各樣下列產品：(工場) 324-1020 (住家) 325-8922  
防盜花窗、大小鐵閘、花園欄杆、貨車鐵架、交貨快捷、上門燒焊。  
鐵門防盜窗每日24小時保護府上家人及財物安全電線部份，保用十年以上

**鄭氏建築裝修**  
免工水盜內車梧土庫  
精噴噴噴噴噴噴噴  
估價廉價估價估價估價  
電話：879-4959

**達明電器工程**  
承接房屋、工商樓宇、土庫開格、裝修改建、電話：433-6118

**唐記建築裝修**  
Peter Tong (327-1895)  
新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇  
土庫開格 水電工程 自動車門  
內外裝修 鋁鐵欄河

**煤氣工程**  
電話：939-8275 絕洽  
上十元 煤氣 專門  
門估價 煤氣 修理  
價 煤氣 工程  
九元 煤氣 理  
換水 安

**朱氏裝修**  
電話：433-9784  
政府 大小  
修 修  
牌 牌  
改 改  
建 建  
工 工  
程 程  
另 另  
有 有  
長 長  
期 期  
合 合  
約 約  
修 修  
理 理  
小 小  
型 型  
櫃 櫃  
文 文

**捷美設計室**  
437-3787  
地牌設建房屋樓宇  
展產照計築屋樓宇  
顧查申入藍樓宇  
問訊請則圖宇

**關氏建築裝修**  
CONSTRUCTION  
TEL: 254-7460  
精水盜內土車舊  
修電磚外庫房房  
廚廚廚廚廚廚廚  
櫃櫃櫃櫃櫃櫃櫃

**超記裝修**  
裝修房屋 大小工程  
油漆開格 土庫籬芭  
改裝加建 車房修路  
快捷妥當 保證滿意  
電話：274-8249

**昌記裝修油漆公司**  
承接泥水木工傢俬等  
各大小工程快捷妥當  
服務工作快捷妥當  
電話：二五〇一七五〇三  
六八七二四〇〇九四

**DONG PHUONG CONTRACTORS LTD.**  
2165 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.  
安裝、修理、保養 鍋爐、住宅及商業設備  
特設24小時 專科冷氣、雪櫃、水喉、  
緊急修理服務 不銹鋼爐頭安裝燒焊  
快捷妥當、收費特廉 253-3913 667-0005

**JOHNNY CHOW PLUMBING**  
959 EAST 21ST AVENUE  
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4  
PHONE: 876-2057  
876-6872  
保君滿意 日夜應召  
水喉煤氣喉 新裝或修理

**ALMETCO Home Improvements**  
DIVISION OF ALCAN CANADA PRODUCTS LIMITED  
5485 LANE ST. BURNABY, B.C. V5H 2H4  
OFF ROYAL OAK BETWEEN IMPERIAL & KINGSWAY  
請選用以下各種優質產品，改良你的房屋  
既舒適又可節省能源。既有價值又會使你  
感到驕傲。  
■ 保用五十年 FLEX-LOX  
■ VINYL 外牆  
■ 絕質外牆  
■ 新旁鋁板  
■ 防風玻璃窗  
■ 保護裝修玻璃窗  
■ 重裝用或更換用  
■ 天窗上蓋  
■ 窗外兩旁鋁板  
■ 滑動天井門  
■ 入口大門  
■ 防風門  
■ 柏文或公寓騎樓圍牆  
■ 天井及走廊圍牆  
■ 日光室  
■ 四寸及五寸浴簾水漏  
■ 及下水渠  
CALL 526-0828  
ASK FOR GARY WONG

**精工 錄影音響修理**  
K.S. VIDEO & AUDIO SERVICES  
4390 FRASER ST., VAN.  
最新運到！  
回轉或向前兩用。  
● KINYO 迴帶機 特價 \$79.95  
比一般迴帶機略小而結構精良，速度快且穩定，免除您空等回帶的時間，減少利用錄影機回帶的耗損與浪費，延長錄影機壽命。  
10% off for World View Subscribers  
☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆  
錄映機綜合保養 只需 \$29.95  
包括：  
· 清洗磁頭  
· 清理磁頭鼓輪  
· 潤滑所有活動部分  
· 檢查及清理皮帶及齒輪  
· 清理機內塵埃  
· 檢查錄影帶之拖力  
· 一份詳盡之性能報告  
Tel: 876-8320

**東方雪櫃公司**  
New Way Refrigeration Ltd.  
專科上門修理家庭商業雪櫃  
設計安裝大小商業凍房冷氣  
大小工程一律歡迎。  
日夜服務收費從廉  
電：英語 251-2301 政政牌照  
國、華語 255-4891 馬文紹

**張記裝修**  
土庫開格 內外油漆  
瓷磚鋪砌 水電修理  
日電：521-9121  
夜電：872-6841

**HILLCREST PLUMBING**  
三種顏色浴室，原價 \$510，現售 \$299.50  
CRANE 水喉，多種顏色，原價 \$79.50  
不銹鋼洗手盆，原價 \$146，現售 \$89.50  
多種顏色地盤，原價 \$32.50  
多種顏色地盤，原價 \$32.50  
多種顏色地盤，原價 \$32.50  
多種顏色地盤，原價 \$32.50  
212 E 17th Ave. 879-5301  
1447 Commercial Drive. 255-8244

**亞趙建築公司**  
J. CHIU CONSTRUCTION  
TEL: 327-2588  
免費估價 水電工程 土庫開格 裝修新屋 承接建築 設計圖則 油漆工程 裝修工程

**順發冷氣工程**  
雪凍暖冷電  
櫃房氣氣爐  
修理安裝肉食、牛奶、菜蔬櫃。  
日夜服務，免費估價。  
電話：298-1431 朱先生

**余正木工坭水**  
電話：251-6248  
各改油屋水磚水廚牆政  
項建漆頂喉石泥廁身府  
裝加粉瓦修砌路磁身批  
修建刷仔理結面磚盥照

中西文化探源論

中西文化探源論
中西文化探源論
中西文化探源論

講求時效

講求時效
講求時效
講求時效

非真不語

非真不語
非真不語
非真不語

物極必反

物極必反
物極必反
物極必反

醉陶

醉陶
醉陶
醉陶

減字木蘭花

減字木蘭花
減字木蘭花
減字木蘭花

漢英三味集俚英譯中詩

漢英三味集俚英譯中詩
漢英三味集俚英譯中詩
漢英三味集俚英譯中詩

頌金像獎

頌金像獎
頌金像獎
頌金IMAGE

氣福是也

氣福是也
氣福是也
氣福是也

菜園

菜園
菜園
菜園

春郊吃齋

春郊吃齋
春郊吃齋
春郊吃齋

他的家成了我的近水樓台

他的家成了我的近水樓台
他的家成了我的近水樓台
他的家成了我的近水樓台

十一：世外森林

十一：世外森林
十一：世外森林
十一：世外森林

神農架野火

神農架野火
神農架野火
神農架野火

情詩一束

情詩一束
情詩一束
情詩一束

危險的病人

危險的病人
危險的病人
危險的病人

上晚個整

上晚個整
上晚個整
上晚個整

美浩

美浩
美浩
美浩

何妨笑面迎人

何妨笑面迎人
何妨笑面迎人
何妨笑面迎人

笑

笑
笑
笑

有住家古妹嫁到香港

有住家古妹嫁到香港
有住家古妹嫁到香港
有住家古妹嫁到香港

我八卦妹亦寫個服字

我八卦妹亦寫個服字
我八卦妹亦寫個服字
我八卦妹亦寫個服字

菜齋香

菜齋香
菜齋香
菜齋香

藍與白的配搭

藍與白的配搭
藍與白的配搭
藍與白的配搭

自己都是女人

自己都是女人
自己都是女人
自己都是女人

歡笑

歡笑
歡笑
歡笑

安靜房間

安靜房間
安靜房間
安靜房間

女兒的興趣

女兒的興趣
女兒的興趣
女兒的興趣

死囚與獄卒

死囚與獄卒
死囚與獄卒
死囚與獄卒

藏身與裸體

藏身與裸體
藏身與裸體
藏身與裸體

念觀的足滿對人女談且

念觀的足滿對人女談且
念觀的足滿對人女談且
念觀的足滿對人女談且

家庭

家庭
家庭
家庭

我八卦妹亦寫個服字

我八卦妹亦寫個服字
我八卦妹亦寫個服字
我八卦妹亦寫個服字

八卦妹

八卦妹
八卦妹
八卦妹

就是不要讓

就是不要讓
就是不要讓
就是不要讓

出戲電影

出戲電影
出戲電影
出戲電影

現代江湖實錄之五

阿七步趨，就在這出你傷，而且你死... 汪國昌面無血色，目光呆滯...

二六二：傷了氣

汪國昌面無血色，目光呆滯，出你傷，而且你死... 汪國昌面無血色，目光呆滯...

引起競爭

有人建議增加議員專車... 今年競爭更激烈了...

驚弓之鳥

鐵路局決定投資改善電報系統... 希望不會成為加價理由...

三三三：奇異的夢

再說說那件奇異的夢... 我睡得很不安...

籠外

這是你的一件作品，一定要好好... 我聽著你說話...

母難之辰

母親如此慈愛，但也是這慈愛... 我聽著你說話...

島怪有亦島人怪有既人

島怪有亦島人怪有既人... 島怪有亦島人怪有既人...

小房乳嫌女少

小房乳嫌女少... 小房乳嫌女少...



五十一：健美體操

健美體操，白雲與黃勁勃和胡太太... 健美體操，白雲與黃勁勃...

告廣烟禁

禁烟廣告，要加印「有健康」警告... 禁烟廣告，要加印「有健康」...

十五：鋒芒大露

小苗見他神氣，心裏不樂意... 小苗見他神氣，心裏不樂意...

魚類也講究環境舒適

金魚錦鯉變色期中... 魚類也講究環境舒適...

胡適徐志摩朱自清

胡適徐志摩朱自清... 胡適徐志摩朱自清...

灰骨人先存寄

灰骨人先存寄... 灰骨人先存寄...

世界

玫瑰白五姐空... 玫瑰白五姐空...

四三二：頭腦清醒起來

李良的頭腦就清醒起來... 李良的頭腦就清醒起來...

三三三：奇異的夢

再說說那件奇異的夢... 我睡得很不安...

籠外

這是你的一件作品，一定要好好... 我聽著你說話...

母難之辰

母親如此慈愛，但也是這慈愛... 我聽著你說話...

島怪有亦島人怪有既人

島怪有亦島人怪有既人... 島怪有亦島人怪有既人...

小房乳嫌女少

小房乳嫌女少... 小房乳嫌女少...

世界

玫瑰白五姐空... 玫瑰白五姐空...

四三二：頭腦清醒起來

李良的頭腦就清醒起來... 李良的頭腦就清醒起來...

三三三：奇異的夢

再說說那件奇異的夢... 我睡得很不安...

籠外

這是你的一件作品，一定要好好... 我聽著你說話...

母難之辰

母親如此慈愛，但也是這慈愛... 我聽著你說話...

島怪有亦島人怪有既人

島怪有亦島人怪有既人... 島怪有亦島人怪有既人...

小房乳嫌女少

小房乳嫌女少... 小房乳嫌女少...

Vertical text on the far left edge of the page.

Vertical text on the far right edge of the page.





### 然自超染渲視電國意 對反家學科遭板大正撞

美國有許多電視台有超自然節目，請佛心術、神醫、靈球等等，上去現身說法表演，頗受歡迎。信者得津，不信者得津，不信者得津，不信者得津。

這台電視台是意大利的國家電視台。他們製作一個叫「O」的節目，每週一、三、五晚上八時，在黃金時間播映。這台電視台在義大利，立刻受到兩組著名的意大利科學家的攻擊，而且意大利的學術協會亦參加抗議。不過在義大利，這些人不過是在變現那些人的不科學。在米蘭，一位著名的科學家亦在科學雜誌發表文章，指責這台電視台。在羅馬，一位科學家在科學雜誌發表文章，指責這台電視台。在羅馬，一位科學家在科學雜誌發表文章，指責這台電視台。

狂熱信徒，亦去表演。從一個空靈裡拿出來。這些表演使五位意大利科學家感到震驚。他們在科學雜誌發表文章，指責這台電視台。在羅馬，一位科學家在科學雜誌發表文章，指責這台電視台。在羅馬，一位科學家在科學雜誌發表文章，指責這台電視台。



有丈夫，似乎證明騙子的確多，在普通人的面前表演，就其難。在科學界及一流學術家面前表演，就更難。

這些指責也使該節目的監製作出了適當的反應。他們在最近一次節目中宣佈「恭請」美國自然科學協會的會員，在節目中提出問題。馬來在節目中出現許多科學家的名字，這也引起了科學家的注意。馬來在節目中出現許多科學家的名字，這也引起了科學家的注意。

這台電視台是意大利的國家電視台。他們製作一個叫「O」的節目，每週一、三、五晚上八時，在黃金時間播映。這台電視台在義大利，立刻受到兩組著名的意大利科學家的攻擊，而且意大利的學術協會亦參加抗議。不過在義大利，這些人不過是在變現那些人的不科學。在米蘭，一位著名的科學家亦在科學雜誌發表文章，指責這台電視台。在羅馬，一位科學家在科學雜誌發表文章，指責這台電視台。

#### 男人扮靚被時代接受 愈來愈多使用化粧品

美國愈來愈多男人使用化粧品，每年在護膚品上花費達五千萬美元。紐約一間用化粧品公司的老闆說，男人使用化粧品，是為了在社會上獲得更多的成功。男人使用化粧品，是為了在社會上獲得更多的成功。

現在的男人，為了在社會上獲得更多的成功，開始使用化粧品。男人使用化粧品，是為了在社會上獲得更多的成功。男人使用化粧品，是為了在社會上獲得更多的成功。

男人使用化粧品，是為了在社會上獲得更多的成功。男人使用化粧品，是為了在社會上獲得更多的成功。男人使用化粧品，是為了在社會上獲得更多的成功。

#### 水中奏樂

這是一隊全副的樂隊，也是一種很忠於音樂的嘗試。英國高士打一位音樂指揮他的音樂演奏隊，在游泳池中演奏，這把全身都濕透了。這把全身都濕透了。

這把全身都濕透了。這把全身都濕透了。這把全身都濕透了。這把全身都濕透了。這把全身都濕透了。

這把全身都濕透了。這把全身都濕透了。這把全身都濕透了。這把全身都濕透了。這把全身都濕透了。



這是一隊全副的樂隊，也是一種很忠於音樂的嘗試。英國高士打一位音樂指揮他的音樂演奏隊，在游泳池中演奏，這把全身都濕透了。

這把全身都濕透了。這把全身都濕透了。這把全身都濕透了。這把全身都濕透了。這把全身都濕透了。

這把全身都濕透了。這把全身都濕透了。這把全身都濕透了。這把全身都濕透了。這把全身都濕透了。

#### 戴安娜訪義大利 衣裝特別受注意

英國太子妃戴安娜最近訪問義大利，引起了許多人的注意。她的衣裝特別受注意。她的衣裝特別受注意。

她的衣裝特別受注意。她的衣裝特別受注意。她的衣裝特別受注意。她的衣裝特別受注意。她的衣裝特別受注意。

她的衣裝特別受注意。她的衣裝特別受注意。她的衣裝特別受注意。她的衣裝特別受注意。她的衣裝特別受注意。

#### 馬口擺貼士?

此人把手伸進馬的嘴巴，這讓馬感到痛苦。馬口擺貼士?此人把手伸進馬的嘴巴，這讓馬感到痛苦。馬口擺貼士?此人把手伸進馬的嘴巴，這讓馬感到痛苦。



此人把手伸進馬的嘴巴，這讓馬感到痛苦。馬口擺貼士?此人把手伸進馬的嘴巴，這讓馬感到痛苦。

此人把手伸進馬的嘴巴，這讓馬感到痛苦。馬口擺貼士?此人把手伸進馬的嘴巴，這讓馬感到痛苦。馬口擺貼士?此人把手伸進馬的嘴巴，這讓馬感到痛苦。

### 華僑金行

本行增設鐘錶部  
代理名廠鐘錶 精工修理

- 黃白金飾
- 鑽石玉器
- 紅藍寶石
- 結婚金牌
- 賀壽金座
- 專人主理
- 名師設計
- 款式新穎
- 價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器  
WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話669-3247  
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER

### 香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7  
溫哥華華埠打東街二三六號 電話: 669-5840

珠江咸三蒸	每枝 1.99
大粒花生	每磅 79¢
50磅鳳標香米	每包 16.50
黃糖	每盒 65¢
冰糖	每盒 69¢
大紅咸蛋	每打 2.25
豆豉鯪魚	每罐 95¢
大人參露酒	每枝 7.99
永利威五加皮	每枝 8.99
永利威玫瑰露	每枝 8.99

### 遠東大戲院

GREAT ORIENT THEATRE  
1339 Kingsway, Vancouver, B.C.  
THE ONLY MULTI CULTURAL AND MULTI FUNCTIONAL THEATRE

#### 直搗諒山

中國奮起懲罰越南的戰爭彩色實地紀錄片

同場放映  
THE XI'AN INCIDENT

### 謀生 老邁 病痛 死亡

這些事你想及不想及  
你願不願與我們交朋友  
請電：(六七八一) 三六六四  
或來函：P.O. BOX 2041 VANCOUVER, B.C. V6B 3R6  
加拿大培靈輔導協會

### 龍城新藝城戲院

1880 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.  
TEL: (604) 872-7171

最佳服務 最高享受

1:30-3:15  
1:30 香港寫實動作巨片  
換帖兄弟  
陳觀泰、李修賢主演

3:15 烈日女娃人  
鄭佩佩、劉瑞琪主演  
本週五、六晚午夜場  
11:45 PM  
香港惹笑劇片  
賣身  
趙美寶主演

### HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 ● 性感 ● 香艷 ● 新潮 ● 刺激 ●  
加拿大首創情色相座戲院  
每星期有新戲放映  
警告：兩部電影全部與性愛有關性感的電影  
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX  
最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元 老人二元五角  
每日放映時間：12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:pm. 免費咖啡贈常客

RESTRICTED  
limited admittance if under 18

GREAT SEX PECTIONS WINNER OF 5 EROTIC AWARDS  
1. BEST PICTURE 2. BEST ACTOR 3. BEST DIRECTOR

Princess Saka  
IN TOWN TWO BIG ADULT DOUBLE BILL!

Great Sex Pections  
HENRI RICHARD  
BEST DIRECTOR EROTIC AWARDS

### FOX CINEMA

2321 MAIN ST. AT 7 AVE.  
VANCOUVER, B.C. 電話: 874-3116

放映時間 12:00 2:15 4:30 6:45 9:00pm  
成人 \$4.50 老人 \$2.50 夫婦 \$7.50  
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX  
免費泊車在 CENTRE MOTEL 逢星期二轉新戲

即日放映 熱!熱!熱!

"She'll Light Your Fire!!!"  
ROCK IN WITH SEKA  
STARRING SEKA,  
JOHN HOME  
RESTRICTED  
limited admittance if under 18

Hot & Sensual  
Twilight Pink

### 嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre  
319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8886

#### 發旺威勁生

人有三衰六旺  
元彪會志偉  
教你十旺百衰  
林與東 吳耀漢 李修賢  
馮淬帆 林正英 鍾楚紅  
劉家榮 洪金寶

週末午夜場 晚十一時半

#### 時來運轉

震驚今屆康城影展  
一致公認為日本成人電影經典之作  
人鬼爭春  
Those Merry Souls  
香港拍處：十八歲以下不准入場

#### 勁

同場加映  
神勇雙响炮 岑建勳 吳耀漢

### 永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.  
● 辦理一切銀行業務  
● 匯款服務  
● 凡九家分行，服務最周到

周愛權 視光博士  
周慶偉 驗眼配鏡專家  
精配隱形眼鏡  
JACK K. CHOW O.D.  
RAYMOND S. CHOW O.D.  
OPTOMETRIST  
TEL: 688-8231  
518 MAIN ST. VAN, B.C.

### 防盜

防盜花窗、花崗欄杆、交貨快捷  
鐵門防盜窗、保潔府上家、電焊部份

### 煤氣

電話: 939  
十熱喉等  
上五水爐  
估估價、免  
估價、二百  
費九、換

### 超記

裝修房屋  
油漆間  
改裝加  
快捷妥  
電話:

### Home

DIVISION OF  
5485 LANE 9  
OFF ROYAL C

請選用以下  
既舒適又可  
感到驕傲

- 耐用五十年
- VINYL 外牆
- 鋁質外牆
- 豪華鋁窗
- 防風玻璃窗
- 保護裝修
- 重要用或更
- 溫室玻璃窗
- 天井上蓋

CALL  
ASK FO

### 美國人留戀舊可樂口味

【本報訊】美國人對舊可樂口味的留戀，最近又有了新證據。據一項由美國食品工業協會進行的調查顯示，在四萬五千名受訪者中，有百分之三十一的人表示，他們仍然喜歡舊可樂的口味。

這項調查是在去年進行的，當時有百分之三十四的人表示，他們喜歡舊可樂的口味。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。

食品工業協會表示，這項調查結果顯示，舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。

### 商人推出存貨發財

【本報訊】商人推出存貨發財，最近又有了新證據。據一項由美國食品工業協會進行的調查顯示，在四萬五千名受訪者中，有百分之三十一的人表示，他們仍然喜歡舊可樂的口味。

這項調查是在去年進行的，當時有百分之三十四的人表示，他們喜歡舊可樂的口味。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。

### 防止機師打瞌睡

【本報訊】防止機師打瞌睡，最近又有了新證據。據一項由美國食品工業協會進行的調查顯示，在四萬五千名受訪者中，有百分之三十一的人表示，他們仍然喜歡舊可樂的口味。

這項調查是在去年進行的，當時有百分之三十四的人表示，他們喜歡舊可樂的口味。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。

### 睡覺警報器面世

【本報訊】睡覺警報器面世，最近又有了新證據。據一項由美國食品工業協會進行的調查顯示，在四萬五千名受訪者中，有百分之三十一的人表示，他們仍然喜歡舊可樂的口味。

這項調查是在去年進行的，當時有百分之三十四的人表示，他們喜歡舊可樂的口味。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。

### 英盲漢強姦案

【本報訊】英盲漢強姦案，最近又有了新證據。據一項由美國食品工業協會進行的調查顯示，在四萬五千名受訪者中，有百分之三十一的人表示，他們仍然喜歡舊可樂的口味。

這項調查是在去年進行的，當時有百分之三十四的人表示，他們喜歡舊可樂的口味。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。

### 女球星

【本報訊】女球星，最近又有了新證據。據一項由美國食品工業協會進行的調查顯示，在四萬五千名受訪者中，有百分之三十一的人表示，他們仍然喜歡舊可樂的口味。

這項調查是在去年進行的，當時有百分之三十四的人表示，他們喜歡舊可樂的口味。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。



女球星

【本報訊】法國總統府最近宣佈，將對法國的憲法進行修改。這項修改將使總統的權力得到加強，並使法國的政體更加穩定。

據悉，這項修改將包括增加總統的任期，並使總統在任命和解職閣員方面擁有更大的權力。此外，修改還將使總統在任命和解職法官方面擁有更大的權力。

這項修改得到了法國各界的廣泛支持。許多法國人認為，這項修改將使法國的政體更加穩定，並使法國在國際事務中發揮更大的影響力。

### 希望復辟君主政制

【本報訊】希望復辟君主政制，最近又有了新證據。據一項由美國食品工業協會進行的調查顯示，在四萬五千名受訪者中，有百分之三十一的人表示，他們仍然喜歡舊可樂的口味。

這項調查是在去年進行的，當時有百分之三十四的人表示，他們喜歡舊可樂的口味。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。

### 法保皇黨活躍

【本報訊】法保皇黨活躍，最近又有了新證據。據一項由美國食品工業協會進行的調查顯示，在四萬五千名受訪者中，有百分之三十一的人表示，他們仍然喜歡舊可樂的口味。

這項調查是在去年進行的，當時有百分之三十四的人表示，他們喜歡舊可樂的口味。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。

### 各地消息

【本報訊】各地消息，最近又有了新證據。據一項由美國食品工業協會進行的調查顯示，在四萬五千名受訪者中，有百分之三十一的人表示，他們仍然喜歡舊可樂的口味。

這項調查是在去年進行的，當時有百分之三十四的人表示，他們喜歡舊可樂的口味。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。

### 動員軍隊防範劫

【本報訊】動員軍隊防範劫，最近又有了新證據。據一項由美國食品工業協會進行的調查顯示，在四萬五千名受訪者中，有百分之三十一的人表示，他們仍然喜歡舊可樂的口味。

這項調查是在去年進行的，當時有百分之三十四的人表示，他們喜歡舊可樂的口味。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。

### 埃及如臨大敵

【本報訊】埃及如臨大敵，最近又有了新證據。據一項由美國食品工業協會進行的調查顯示，在四萬五千名受訪者中，有百分之三十一的人表示，他們仍然喜歡舊可樂的口味。

這項調查是在去年進行的，當時有百分之三十四的人表示，他們喜歡舊可樂的口味。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。

### 遠建教堂地震中倒塌

【本報訊】遠建教堂地震中倒塌，最近又有了新證據。據一項由美國食品工業協會進行的調查顯示，在四萬五千名受訪者中，有百分之三十一的人表示，他們仍然喜歡舊可樂的口味。

這項調查是在去年進行的，當時有百分之三十四的人表示，他們喜歡舊可樂的口味。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。

### 神父與建築商人

【本報訊】神父與建築商人，最近又有了新證據。據一項由美國食品工業協會進行的調查顯示，在四萬五千名受訪者中，有百分之三十一的人表示，他們仍然喜歡舊可樂的口味。

這項調查是在去年進行的，當時有百分之三十四的人表示，他們喜歡舊可樂的口味。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。

### 被控謀殺判監

【本報訊】被控謀殺判監，最近又有了新證據。據一項由美國食品工業協會進行的調查顯示，在四萬五千名受訪者中，有百分之三十一的人表示，他們仍然喜歡舊可樂的口味。

這項調查是在去年進行的，當時有百分之三十四的人表示，他們喜歡舊可樂的口味。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。

### 英國檔案

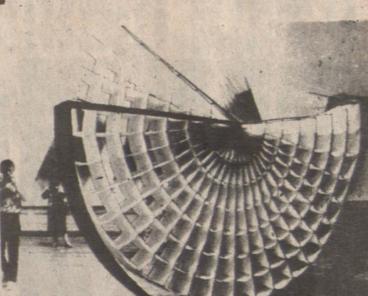
【本報訊】英國檔案，最近又有了新證據。據一項由美國食品工業協會進行的調查顯示，在四萬五千名受訪者中，有百分之三十一的人表示，他們仍然喜歡舊可樂的口味。

這項調查是在去年進行的，當時有百分之三十四的人表示，他們喜歡舊可樂的口味。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。

### 納粹想投降

【本報訊】納粹想投降，最近又有了新證據。據一項由美國食品工業協會進行的調查顯示，在四萬五千名受訪者中，有百分之三十一的人表示，他們仍然喜歡舊可樂的口味。

這項調查是在去年進行的，當時有百分之三十四的人表示，他們喜歡舊可樂的口味。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。



紡織品藝術展

【本報訊】紡織品藝術展，最近又有了新證據。據一項由美國食品工業協會進行的調查顯示，在四萬五千名受訪者中，有百分之三十一的人表示，他們仍然喜歡舊可樂的口味。

這項調查是在去年進行的，當時有百分之三十四的人表示，他們喜歡舊可樂的口味。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。

### 美低調處理

【本報訊】美低調處理，最近又有了新證據。據一項由美國食品工業協會進行的調查顯示，在四萬五千名受訪者中，有百分之三十一的人表示，他們仍然喜歡舊可樂的口味。

這項調查是在去年進行的，當時有百分之三十四的人表示，他們喜歡舊可樂的口味。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。

### 劫機案

【本報訊】劫機案，最近又有了新證據。據一項由美國食品工業協會進行的調查顯示，在四萬五千名受訪者中，有百分之三十一的人表示，他們仍然喜歡舊可樂的口味。

這項調查是在去年進行的，當時有百分之三十四的人表示，他們喜歡舊可樂的口味。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。

### 美低調處理

【本報訊】美低調處理，最近又有了新證據。據一項由美國食品工業協會進行的調查顯示，在四萬五千名受訪者中，有百分之三十一的人表示，他們仍然喜歡舊可樂的口味。

這項調查是在去年進行的，當時有百分之三十四的人表示，他們喜歡舊可樂的口味。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。

### 劫機案

【本報訊】劫機案，最近又有了新證據。據一項由美國食品工業協會進行的調查顯示，在四萬五千名受訪者中，有百分之三十一的人表示，他們仍然喜歡舊可樂的口味。

這項調查是在去年進行的，當時有百分之三十四的人表示，他們喜歡舊可樂的口味。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。

### 美低調處理

【本報訊】美低調處理，最近又有了新證據。據一項由美國食品工業協會進行的調查顯示，在四萬五千名受訪者中，有百分之三十一的人表示，他們仍然喜歡舊可樂的口味。

這項調查是在去年進行的，當時有百分之三十四的人表示，他們喜歡舊可樂的口味。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。

### 劫機案

【本報訊】劫機案，最近又有了新證據。據一項由美國食品工業協會進行的調查顯示，在四萬五千名受訪者中，有百分之三十一的人表示，他們仍然喜歡舊可樂的口味。

這項調查是在去年進行的，當時有百分之三十四的人表示，他們喜歡舊可樂的口味。這項調查結果顯示，儘管新可樂在市場上佔據了絕大多數的份額，但舊可樂的口味仍然深受美國人的喜愛。

## 安亞(天寶)旅行社

Pan-Pacific Travel EXECUTIVE TRAVEL  
華埠分行: 片打東街一二七號(商場內)  
地址: 溫哥華片打西街1050號1670室  
電話: 688-8321 688-2311 (800)663-1188

華人領隊 每月均有團出發  
逍遙遊 精選

- \* 東京 (築波山博覽會), 台灣, 香港遊。 全日十次, 由 CA\$1588 起 出發日期: 六月廿日, 七月十九日, 八月十日, 九月八日, 十月五日。
- \* 東京 (築波山博覽會, 迪士尼樂園) 七天遊 \$1398 出發日期: 六月廿日, 七月十九日, 八月三日, 九月八日, 十月四日。
- \* 絲綢之路 全日廿四天 \$3250 出發日期: 九月五日 遍遊: 香港、廣州、西安、蘭州、酒泉、敦煌、吐魯番、烏魯木齊、北京、廣州。
- \* 北京、華東、古都遊 全日廿三天 \$2999 出發日期: 九月八日, 十月十三日 暢遊香港, 廣州, 桂林, 西安, 洛陽, 北京, 上海, 蘇州, 無錫, 杭州。
- \* 北京、華東、桂林遊 全日廿三天 \$2938 暢遊香港, 廣州, 桂林, 北京, 南京, 上海, 蘇州, 無錫, 鎮江, 杭州。 出發日期: 九月廿一日。
- \* 中國語言學院主辦, 北京學生夏令營 \$2150 出發日期: 七月十六日 (全日廿八天) 費用包括來回香港機票, 在北京學習國語, 書法, 舞蹈, 功夫, 探訪農村公社, 暢遊北京, 香港, 廣州, 青島, 泰山 或大連, 旅順等地。

\* 歐洲假期, 多種行程, 任君選擇, 每月均有團出發。  
十天歐陸精選 \$670 起  
十二天 \$820 起  
十七天 \$1170 起  
十九天 \$1470 起  
二十天 \$1620 起

英華 精工修理  
商爐乾家精  
用頭洗庭工  
冷雪衣電  
器櫃機器

327-2607  
298-8924 (24HRS) 438-1237

新華傢俬木器公司  
475 CLARK DR. VANCOUVER B.C.  
專做工商業住宅一切實木, 柚木, 橡木, 防火板, 夾板, 枱, 椅, 木櫃, 商業飾物, 特價餐館用梳化卡位防火板, 鐵腳枱, 中西式實木餐椅, 舒適大方。

專門起屋  
新昌建築工程公司  
專門承建新屋, 兼開新屋土庫  
全部鬼佬技工, 保證材料上乘  
政府合法牌照, 起貨快捷妥當  
一參加我們的建築計劃, 可為你節省二萬元  
電話: 255-9147

專通渠道 日夜服務  
專電商水漏水管電電  
門動業管水水管爐器  
工通住管水水管更修  
具通宅阻救救更理  
渠塞塞急急換裝

新藝建築裝修公司  
承接一切 土木工程  
經驗最老 價格相宜  
起貨快捷  
電話: 251-2646 梁先生  
PAGER 735-3699 (日夜服務)

## 探親旅遊兩相宜 悠哉遊哉更合意

夏日豪華旅遊探親團 \$295  
暢遊李橋、大霧湖、三藩市  
李橋—歡樂時光·大霧湖—優美景色  
三藩市—親情  
好世界旅遊社  
電話: (604) 689-9424  
33 W. PENDER ST. VAN. B.C. V6B 1R3  
純華人遊覽團, 台、粵、國語領隊服務。

健康蒸氣浴按摩中心  
REGENCY SAUNA & MASSAGE CENTRE  
蒸氣浴確保身心健康 按摩更可以保持青春  
活絡筋骨·舒暢愉快  
中日美女 為君服務

高新誠徵經驗 女按摩員數名  
20 Private Sauna Rooms  
Large Public Sauna Rooms  
Family Sauna Room  
Music & Buzzer Service in Each Room  
Relieve Tension & Muscle Strain  
Relax with a Sauna & Massage  
Better health means better living.  
Massage & Body Care for Men & Women  
684-3434  
164 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

楊氏建築裝修  
工砌磚瓦內土  
精磚包仔外庫  
價砌路水油間  
廉石面潤漆格  
電話: 430-1089

德利建築裝修  
土庫間格 磁磚瓦面  
水喉櫃仔 油漆翻新  
車房路台 商業住宅  
電話: 255-2084 525-8716

恆利水電暖氣工程  
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.  
專門安裝修理水喉, 電  
火, 暖氣及家庭電器設  
備工程。電動通喉。  
298-8924 (24HRS) 438-1237

彭鴻記裝飾  
工土室裝承  
作庫內修建  
妥間設油新  
當格計漆屋  
874-6915

存寶電器冷器  
電話: 321-4482 24小時服務  
政府註冊 專業技師  
修理安裝 保證妥當  
雪櫃爐頭 製雪機  
洗碗碟機 凍櫃  
乾洗衣機 微波爐

實用鋁鐵工程公司  
PRACTICAL IRONWORKS LTD.  
NO. 9-7315 MEADOW AVE.  
SOUTH BURNABY B.C.  
專造: \* 防盜窗花 \* \* 鐵閘扶手 \*  
\* 鋁質欄桿 \* \* 大小工程 \*  
免費估價, 歡迎查詢。  
電話: 公司 430-4552 住家 325-9541

專通渠道 日夜服務  
專電商水漏水管電電  
門動業管水水水管更修  
工通住管水水水管更修  
具通宅阻救救更理  
渠塞塞急急換裝

專通渠道 日夜服務  
專電商水漏水管電電  
門動業管水水水管更修  
工通住管水水水管更修  
具通宅阻救救更理  
渠塞塞急急換裝

專通渠道 日夜服務  
專電商水漏水管電電  
門動業管水水水管更修  
工通住管水水水管更修  
具通宅阻救救更理  
渠塞塞急急換裝

## 特製傢具

4470 MAIN ST.  
電話: 875-6865  
特製 餐椅 餐椅  
出墊 各種 餐椅  
售乳 膠墊 餐椅  
布膠 膠墊 餐椅  
料新

加華建築裝修  
各式園牆 鐵網鐵窗  
砌磚砌石 水泥路面  
油漆木工 水電裝修

榮昌裝修公司  
工舊相欄瓦水油漆土電  
精屋文櫃仔喉漆更泥器  
廉翻飾節換塗瓷路間安  
價新理節 874-8043  
電話: 879-6984  
(廿四小時服務)

建安建築公司  
電話 255-6962 876-1251  
屋頂瓦仔 膠質水瀾 雙層玻璃窗  
土庫間格 商店裝修 房屋改建  
VINYL SIDING 建築商 特價優待  
每平方呎 \$70  
更改辦政府五千元維修補助。

民興建築裝修公司  
M. S. General Contractor  
※新建改建 土庫間格※  
※車房露台 水電裝修※  
※大小工程 免費估價※  
★政府牌照★  
電話: 435-6216

亮記  
專做:  
廚廁裝修 瓷磚鋪砌  
廚房拾面 水電修理  
防火板 柏文護理  
日: 327-9138  
晚: 253-7394

田健三行工程  
TIEN TIN CONSTRUCTION LTD.  
包工大小車內房  
君作小庫房外屋  
滿意細工格台漆建  
日 254-6011 晚 254-2764

基信建築裝修  
電話: 434-0869  
價大小內外水土舊  
格小外電庫屋  
相裝油工間翻  
宜修漆程格新

彭鴻記裝飾  
工土室裝承  
作庫內修建  
妥間設油新  
當格計漆屋  
874-6915

存寶電器冷器  
電話: 321-4482 24小時服務  
政府註冊 專業技師  
修理安裝 保證妥當  
雪櫃爐頭 製雪機  
洗碗碟機 凍櫃  
乾洗衣機 微波爐

專通渠道 日夜服務  
專電商水漏水管電電  
門動業管水水水管更修  
工通住管水水水管更修  
具通宅阻救救更理  
渠塞塞急急換裝

專通渠道 日夜服務  
專電商水漏水管電電  
門動業管水水水管更修  
工通住管水水水管更修  
具通宅阻救救更理  
渠塞塞急急換裝



**施玉山** INNER CIRCLE REALTY INC. 何衍聲  
ALFRED SEEMIN, M.A. 公司: 738-3322 (辦公時間) 住家: 321-9809  
住家: 321-1986 傳呼機: 667-3883

**何衍聲** NORMAN HO 住家: 321-9809 傳呼機: 667-3939

**MORELAND BBY** \$59,000

\$286,800.00 設備齊全, 交通方便, 廿八萬餘

▲西區歐洲式大屋, 四房, 三車房, 豪華裝修, 交通方便, 廿八萬餘

▲西區, 四房, 三車房, 豪華裝修, 交通方便, 廿八萬餘

▲西區, 四房, 三車房, 豪華裝修, 交通方便, 廿八萬餘

**大興實業公司** Main Realty Ltd.  
209 - 475 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2T7  
HOWARD CHAN, B.S. Bus.: 685-9608 Res.: 261-8048

**李兆梅** LEADERS REALTY GROUP  
2603 KINGSWAY VANCOUVER B.C. 公司電話: 430-1123 住家電話: 525-6983

▲京士威大街西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

**Montreal Trust** 公司: 736-3441 (24HRS)  
趙俊健 馮愛羣  
KEN JUE 住家: 872-4834 住家: 733-0103  
LINDA FONG 傳呼機: 667-3770

▲新屋位於清靜街道, 近乃唐夫樓下完成, 兩房, 兩廁, 兩車房, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

**百萬元實業公司** 中文傳呼電話: 667-0687 Kenneth Kwan  
公司: 438-8161 關煥蔭  
住家: 435-7257 買賣樓宇, 免費估價

◎九年新商業, 樓上住家兩伙, 開價二十六萬

◎東區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

**MULTIPLE REALTY LTD.** JOHN MA 馬尚才 R.I. [B.C.]  
公司電話: 434-1431 住家電話: 255-2116

**新屋大平賣**

▲新屋一間位於31街, 交通方便, 兩房, 兩廁, 兩車房, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

**DOGWOOD REALTY** 3777 FRASER STREET  
馬國輝 FRANCIS MA 公司: 876-8841 住家: 261-1585 中文傳呼機: 667-0961

▲東區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

**PATRICK P. LI** Park Georgia Realty Ltd.  
Bus.: (604) 437-9700 Res.: (604) 986-4715

**李柏森**

▲東區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

**陳憲明** STEPHEN CHEN, B.S.  
住家電話: 325-6075 傳呼機: 680-7089

▲東區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

**DOGWOOD REALTY** 柯其毅 公司: 876-8841 住家: 327-1689  
KEN AW 中文 872-3955

▲東區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

**MULTIPLE REALTY LTD.** 蘇肇祥  
PETER SO, B.S.C. 住宅: 879-1845  
公司: 434-1431 傳呼機: 667-3926

▲東區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

**KINSON CHAN** 陳健維  
建成實業有限公司 溫哥華  
Kinson Realty Ltd. NO. 205-178 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1T5  
BUS. (604) 685-1821 RES. (604) 263-1668

▲東區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

**MULTIPLE REALTY LTD.** 蕭偉東  
EDDIE SHIU 住宅: 879-3083  
公司: 434-1431 傳呼機: 669-0071  
免費估價物業

▲東區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

**恆生實業有限公司** 李蔭雄  
MICHAEL LIU 321-2912 EDWARD LEE 931-8696  
PHONE: 253-1729

▲東區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

**DOGWOOD REALTY** 多活實業公司  
CLIFF TO 公司電話: 876-8841 421-3430 傳呼機: 667-0800

▲東區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

**DOGWOOD REALTY LTD.** BEN LEE 李建興  
3777 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5V 4C2  
公司: 876-8841 住家: 251-6041 直接傳呼機: 667-3202

▲東區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

**MULTIPLE REALTY LTD.** 涂念宗  
MIGUEL TURCO 住宅: 327-7004  
公司: 434-1431 2837 KINGSWAY VANCOUVER B.C.

▲東區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

**恆生實業有限公司** 王震漢  
THOMAS C. WONG 公司: 321-2912 住家: 298-2961

▲東區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

**李經偉** FRANK LEE RES: 879-3296

▲東區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

**涂念宗** MIGUEL TURCO 住宅: 327-7004  
公司: 434-1431 2837 KINGSWAY VANCOUVER B.C.

▲東區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

**涂念賓** TONY TOWE 住宅: 876-9452

▲東區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

**陳悅明** DAVID CHAN RES: 254-9765 PAGER: 680-5088

▲東區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

**袁誌遠** PAUL YUEN 732-6090 251-4579

▲東區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

**大成產業有限公司** 湯天豪 HOWE G. TONG  
GRAND FORTUNE REALTY LTD. 206-200 E. PENDER ST. VAN. B.C.  
經營一切房地產買賣生意 公司: 687-7979 住宅: 325-0527

▲東區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

▲西區, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通方便, 售價九萬九千

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴

公司電話: 435-1471 住家電話: 263-4949

CHRISTINE LEUNG PAGER 687-7711 No.7011

3107 Kingsway VAN. B.C.



城多利夾11街, 三房一廳, 土庫完成, 33x122業主急售, 開價八萬餘。



烈治文兩房一廳 50x100開價七萬餘 BUNDELL & NO. 3RD RD.



548 E. 21, 兩房一廳, 土庫兩房一廳, 全部翻新, 保養一流。



三房一廳, 複式, 土庫完成, 地大, 開價十萬餘, 保養一流。



三年新石庫樓, 三舖位, 七組租文 3611, KINGSWAY



三年新屋四房一廳, 有天窗, 大爐, 乃夾, 16街, 開價十萬餘。



四房一廳豪華新屋, 後層式, 有天窗, 三廁, 紅磚, 新區, 4872 WOODGLEN, B.B.Y. 英價



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



五年新屋三房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 開價12萬餘。



古典特別設計有歷史性大屋三房一廳, 土庫完成兩房一廳, 共二千八百尺, 地50x130



3131 E. 28 AVE., 兩房一廳樓上, 樓下兩房一廳完成, 現月入九百, 減價出售



14組翻新租文, 急售, 月收過四千, 開價廿九萬九千, 1934 TRIUMPH ST. VAN.



十組租文, 四年新, 保養一流, 三層高, 位於東百老匯街年入約五萬六餘業主急售



兩房一廳, 土庫完成, 標準地, 有風景, CAPITAL HILL 開價八萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



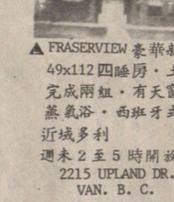
161 N. GLYNDE AVE B.B.Y. 豪華新屋, CAPITAL HILL 三層風景優美, 約四千尺, 紅瓦面, 西班牙款式。



冷氣機生意出售, 有固定客戶合約, 年入七萬七千, 舖位約3,500呎, 長批, 可分租, 業主急售。



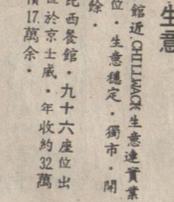
北安商業樓宇一舖位, 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘



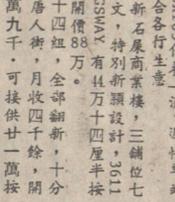
FRASERVIEV 豪華新屋 49x112四睡房, 土庫完成兩層, 有天窗, 蒸氣浴, 西班牙式, 近域多利, 週末2至5時開放, 2215 UPLAND DR. VAN. B.C.



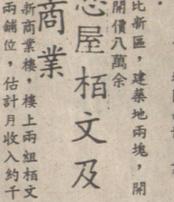
兩房一廳, 土庫完成, 標準地, 有風景, CAPITAL HILL 開價八萬餘。



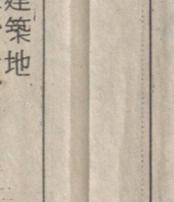
兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。

各款式房屋 任君選擇



三房一廳土庫完成, 三房一廳, 21年屋, 位於JOYCE夾29街, 開價十一萬餘。



三層三睡房, NEW WEST, MINSTER 開價十四萬餘。



兩房一廳, 兩房一廳, 土庫, 標準地, 保養一流, 十萬餘。



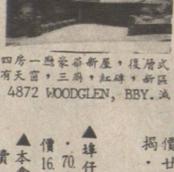
三年新屋四房一廳, 有天窗, 大爐, 乃夾, 16街, 開價十萬餘。



西區KITSILANO城市屋, 兩房及DEN二層, 近海邊, 開價十三萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



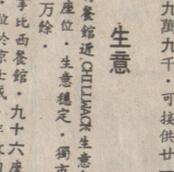
兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



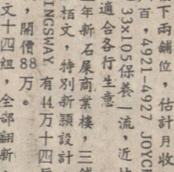
兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



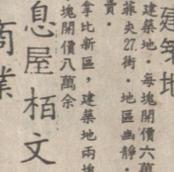
兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



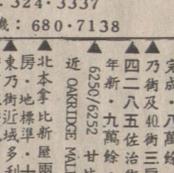
兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



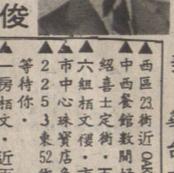
兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



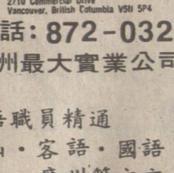
兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



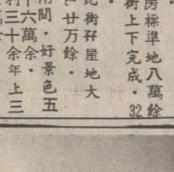
兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



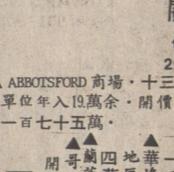
兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



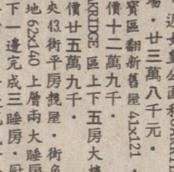
兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



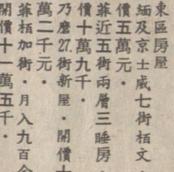
兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



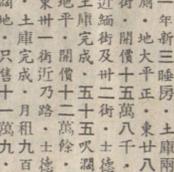
兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



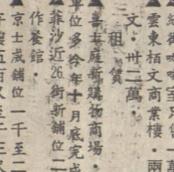
兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



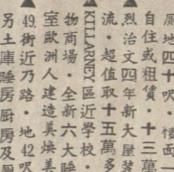
兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



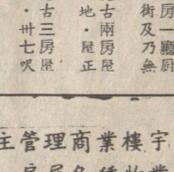
兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



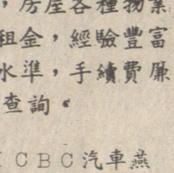
兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



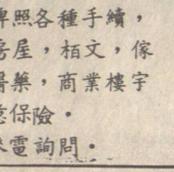
兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



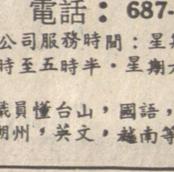
兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



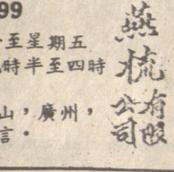
兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。



兩房一廳, 土庫完成, 兩房一廳, 保養一流, 50x105近快車站, 開價十萬餘。

黃玉清



住家: 526-1406 傳呼機: 680-7338

劉穎茵



住家: 299-5264 傳呼機: 7332

鄭揚騰



住家: 324-3337 傳呼機: 680-7138

沈慶俊



住家: 327-5636 傳呼機: 667-0313

關伯興



住家: 294-0089

PAH QUON



住家: 294-0089

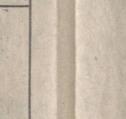
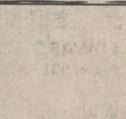
Century 21 TRADEWIND REALTY LTD. 2710 Commercial Drive Vancouver, British Columbia V6H 5P4 電話: 872-0321 美洲最大實業公司

華語職員精通 台山, 客語, 國語 中山, 廣州等方言 物業免費估價



謝煜贊

住宅電話: 420-4665



▲ 兩層獨立屋, 位於高尚住宅區, 三房一廳, 土庫完成, 保養一流, 開價十二萬餘。

▲ 兩層獨立屋, 位於高尚住宅區, 三房一廳,

### 英計劃在十五年内 興建十二座核電站

#### 將耗資一百五十億英鎊

【香港二十四日電】據英國報章二十三日報導，英國政府計劃於未來十五年内興建十二座新核電站。這項消息立即引起英國人士的深切關注。

估計興建這些核電站，耗資高達一百五十億英鎊。英國向來採取能源多元化政策，它僅佔的能源之中，依次為煤、石油、天然氣、核能及水力發電。核能本僅佔第四位，但是隨著英國近年逐漸把焦點放在發展核能，顯示英國正致力減少石油及煤的依賴。

英國目前共有十四個核電站由電力管理局控制，另有四個核電站由原子能管理局和核燃料公司控制。以英國國家面積及人口比例來說，英國算是擁有大量核電站的國家。

不少英國社會人士以政府目前仍主張，英國應以開發煤礦放在第一。在英國國內，煤礦目前為主要的能源，佔全國能源消耗的百分之八十二；但是據估計，英國如按計劃興建十二座新核電站，煤礦的消耗例至本世紀末將減至百分之五十。也有人把英國興建新核電站的計劃與煤礦工業連在一起考慮，因為在連續性影響下，英國政府今後將關閉更多煤礦，這又會引起煤礦工會產生新的對峙局面。

英國工業界人士大致是支持英國政府興建新核電站，而且希望英國繼續致力研究核能的新科技，這在長遠來說可以為英國打開一條新的出路。

### 太空梭獲輝煌成就 昨日返安地球

【美國，獲得輝煌之成就。加州聖地牙哥，發現號太空梭之指揮官，謝爾頓·史密斯說：「太空梭發射，我們獲得各項良好成就。現已於今日，甚感驕傲。從來未有六十四日之長，太空梭之指揮官，能發射六十三次之多。太空梭之指揮官，在此太空梭基地地歡迎安全返抵地球。在此間，多人士，其中有十個沙地阿拉伯王子，以及一名法國空軍機師。」

太空梭發射後，在太空飛行四十六小時，共飛行四百六十萬公里。此次在太空期間，詳細之科學實驗，由私人公司辦理。發現號曾拍下四枚通訊衛星之紀錄，並曾將發射雷射光之目標。

英國將出售郵局 由私人公司經營

【倫敦電】每日郵報今日刊載，英國政府正考慮出售郵局。郵局目前由英國政府經營，每年處理價值相等于一千一百一十億加元之大元生意。郵局之現金收入包括出售郵票及郵費在內。

科學家已一致證實 尋獲納粹醫生屍體

【巴西聖保羅電】追尋納粹醫生之專家，他們已獲得證實，在巴西掘出一具屍體，納粹醫生曾在此處殺害死於醫學研究之受害者。在上一星期五，一組由巴西、阿根廷及美國之科學家一致宣佈，在六月六日在巴西掘出之一具屍體，被證實為納粹醫生。在二次大戰時，納粹醫生在波蘭之集中營，以醫學試驗，殺死四十萬人的主犯。

### 黎民兵領袖尚未滿意 以政府謂釋囚非換人質

【貝魯特電】黎國官員稱，以色列軍隊已於今日釋放一名在黎巴嫩南部俘虜的阿拉伯囚犯。

什葉派之劫持美國客機四十名人質者曾要求以色列將所有阿拉伯囚犯釋放。該四十名人質將不會被釋放，直至以色列將所有七十名美國人質全部釋放為止。

貝魯特上星期在貝魯特接受記者訪問時說：「我尚要以色列釋放除下之七十名戰俘。並非以以色列之官員則謂，釋放戰俘之舉，並非與劫機者交換人質。」

聯合國駐黎巴嫩和平部隊之發言人高素爾說，上述之卅一名黎國戰俘，已在以色列北部邊界，被以軍交與國際紅十字會代表接收。該卅一名獲釋之戰俘，有廿五名為什葉派份子，六名則為新派回教徒。

### 台灣機車外銷 首季再創紀錄

【台北訊】百吉發、三陽及鈴木機車外銷，今年第一季出口總數達二萬二千四百九十七輛，但因為多項出口限制，以致四月及五月出口突增，但本月份出口又已轉弱。

據經濟部工業局重要工業產品產銷統計指出，一九七六年至一九八四年間，台灣機車外銷，分別為一九七八年的一萬二千輛及一九八〇年的一萬三千輛及去年的一萬二千輛。今年第一季機車外銷即達二萬二千四百九十七輛，其中，百吉發第一季外銷一萬二千五百七十三輛，三陽六千五百七十三輛，鈴木三千七百三十三輛。光陽、功學社、偉士牌及羽田，亦有機車出口。

業者指出，今年機車外銷大量增加，很多是轉口貿易訂單突減。

### 獲探民農省川 塊金兩四斤八重

【中國新聞社成都六月二十四日電】四川省探金農民最近在西川白玉縣內探到一塊八斤四兩重的自然金塊。這是中國迄今發現的最大金塊。

這塊特大金塊長二百三十五毫米，寬一百三十五毫米，厚三十毫米，形似金磚，比之在青海省境內發現的最大自然金塊重一斤多，堪稱「金王」。

享有「川西金庫」美譽的甘孜州，探金歷史悠久，農民採金點遍金沙江、雅砻江和大渡河及支流。和這個大金塊同時採獲的還有兩塊二斤一兩和二斤七兩的自然金塊。

### 6月24日 股市貨幣行情

香港恒生指數	: 1561.13 +18.98	(美金計算)	黃金	315.00	白銀	6.15
美元對港元	: 7.77	多倫多綜合指數 TSE	: 2704.90 +3.43			
加元對港元	: 5.68	T.D.BANK	: 23 1/4 -1/8			
加元對美元	: 73.29	SEAGRAM	: 56 5/8 +1 1/8			
紐約道瓊工業指數	DOJ JONES INDUSTRIAL INDEX (DJII): 1320.56 -3.92	STELCO	: 20.00 Unchanged			
GENERAL DYNAMICS	: 74 3/4 +3/8	NORTHERN TELECOM	: 48 7/8 +3/8			
DELTA AIRLINES	: 46 5/8 -7/8	CP ENTERPRISE	: 29 5/8 +1/8			
GENERAL MOTORS	: 72 1/2 -3/8	ALCAN	: 34 1/4 +1/4			
UNION CARBIDE	: 43 3/8 -1/2	CAMPBELL RED LAKE	: 29.00 +1/8			
I B M	: 120 7/8 +1 1/4	IMPERIAL OIL	: 48 1/2 Unchanged			
HOLIDAY INN	: 54 7/8 +1 7/8	NOVA CORP.	: 6 1/4 -1/8			
CITICORP	: 47 3/8 +3/8	BELL CANADA ENTERPRISE	: 43 1/2 Unchanged			
3M	: 76 3/4 +7/8	溫哥華市綜合指數	VSFI 1176.70 -0.90			
PHILLIPS PETROLEUM	: 37 1/2 Unchanged	B.C. RES.	: 2.40 Unchanged			
BOEING	: 43 1/2 Unchanged	WEST SUN PETROLEUM	: 0.45 +0.15			
		PARA RESOURCES	: 6.25 Unchanged			
		ARK LA TEK INDUSTRY	: 1.44 +0.09			
		TUNSTALL RESOURCES	: 1.48 +0.53			
		INTERLAKE RESOURCES	: 1.78 +0.23			

**FRESH AIR TOUR 電話: 669-5140**  
輕歌喚早晨旅遊團 (即第一影音舖內)

溫哥華，片打東街一三一號，131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T6

(台灣天祥旅行社協辦)

馬田叔叔始創  
日本東京·香港  
台灣環島  
雙十慶典觀光團  
全行程十一天

東京三日兩晚，暢遊東京所有名勝區。  
台灣七日六晚，環遊台北、台中、台南、台東、高雄，各地名勝。

出發日期：拾月五日 (不屬政府招待)  
六月廿九日前報名  
特價優待只收一千四百八十八元 (包來回機票，一流酒店，入場觀光費，巴士旅遊，台灣包一日三餐，夜總會)。

卑詩省內陸三天遊  
出發日期：七月十三日  
費用：由一百一十八元起。

歐洲八國廿一天遊  
出發日期：一九八五年八月三日  
特價全團費用只收二千四百五十八元 (包來回機票，三藩市，李福，拉斯維加斯，墨西哥邊境，拾日遊)

費用：由三百五十八元起。  
出發日期：七月十三日。  
報名從速，以免向隅。  
代理各國廉價機票。

**VANCOUVER COMMUNITY COLLEGE**  
International Education Services

LANGARA CAMPUS  
溫哥華社區學院  
100 WEST 49th. AVE.  
VANCOUVER B.C.

專誠邀請有意升大學之海外留學生前來參觀本校舍

OPEN HOUSE  
開放日期謹定於六月廿八號 (星期五)  
上午十一時至下午二時

屆時將有各科目教員及輔導員在場為各位解答有關加拿大就學問題，並特備簡便午餐招待。有意參加者，請致電話學生服務處 324-5221

**華安公司**  
WAN CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.  
681-8531

大量進口  
消暑散熱，清涼解毒  
降低血壓，清涼佳品  
歡迎選購！

**精美印刷有限公司**  
G. M. PRINTING LTD.

713 EAST HASTINGS STREET, VANCOUVER B.C. CANADA, V6A 1R3  
Tel: (604) 254-4441/2 Cable add: "GEMEE"

由即日起開始承接生產各種大小規格包裝紙盒  
專門供應：麵包、西餅、月餅咭盒、  
中西餐館外賣紙盒、  
水霜衛生盒。

價錢相宜 手工精細  
交貨迅速 用料優良

凡訂製五千個咭盒以上  
免費在盒面加印單色廣告

**銀龍公司**  
YIN LONG CO. LTD.  
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.  
TEL: 689-7324

全加總經銷：  
北京同仁堂虎骨酒  
上海十全大補酒  
浙江省龍泉產青瓷

燒臘肉食 撚手滷味  
園口新鮮瓜菜生菓  
冰凍魚蝦 中西什貨  
代理台灣頂好公司  
新運到：  
冷凍包點 梅菜扣肉  
滷水牛什 上海雲吞  
蝦餃燒賣 木須餅 毛豆  
即蒸即食 老少咸宜  
門市批發 無任歡迎  
地址：五三五哥亞街  
電話：六八九 七三三四

**金利源有限公司**  
GIM LEE YUEN LTD.  
75 E. PENDER ST. VAN. B.C. V6A 1S9  
Tel: 685-9743

**永興有限公司**  
WING HING CO. LTD.  
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.  
TEL: 688-6025

經營：  
中國土產  
冰霜燒烤  
海味京菓  
涼果醬料  
名瓷古玩  
名畫古玩  
馳名藥材  
青丹丸散

歡迎備郵電採購，代訂特種用品  
電話：六八八·六〇二五

**泰興有限公司**  
Tai Hing Company  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada  
PHONE 684-1028

新到大幫  
超等味精  
冰霜明蝦

**國信有限公司**  
TRANS-NATION  
EMPORIUM LTD.  
89 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER B.C.  
682-2244

免費解答  
精心配茶  
馳名還魂跌打酒  
實用跌打藥散  
中藥部由  
蔡浩傳先生主理

**世運分銷公司**  
OLYMPIC DISTRIBUTORS  
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B. C.  
Tel: (604) 438-2452

批發：新到鮮靚  
天壇牌石榴汁  
雪豆、蓮藕  
生薑、蒜子  
芥蘭、馬蹄  
鑽石牌即食麵  
杭州菊花露  
台山即食米粉  
長江牌清水蓮藕  
GX510  
抽氣鹹酸菜卅磅庄  
好味牌急凍魚丸  
蝦丸墨魚丸 802N

**元昌肉食公司**  
DOLLAR MEAT STORE LTD.  
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.  
PHONE: 681-1052 七天營業

本公司自置  
設備一流新工場  
特製白油腸及特  
瘦白油腸，鮮鴨  
干腸，油王臘雞  
鮮蝦肉腸，臘梅  
肉，臘鴨餅。

歡迎僑胞踴躍選購







### 宜百人摘地果

地果好·價錢高·合工價例·有意者電話通知報名·安排好人數準備車輛及大型巴士接送·報名從速·請與超僑公司許太太接洽:

327-9676

### VANCOUVER COMMUNITY COLLEGE

International Education Services  
溫哥華社區學院

BC省最大之學院具北美洲最有規模之英語訓練設備·現接受香港學生申請下列課程:

- 暑期英語訓練課程
- 全日英語訓練課程
- 中學畢業課程(十一·十二班)
- 大學課程(大一·大二)

課程將於一九八五年七月及九月開始·有意者請從速查詢如有垂詢·可接洽:

VANCOUVER COMMUNITY COLLEGE  
1155 E. BROADWAY  
BOX 24700 STATION 'C' VAN. B.C. V5T 4N4  
電話 875-6111 內線 LOCAL 208

雲哥華社區學院是根據BC省政府學院條例管轄下的一個公立機構

### 請經驗車衣

車·清潔·洗衣·及·其他·服務·有意者·請·到·JONES TENT & AMINING LTD  
2034 W. 11 街或電:  
L. SANDR  
731-5311 或六時後電  
299-4705

### 請經驗中西廚

時一名·包食·住·有意  
624-2444  
1044-03  
244-03

### 留宿識煮食打什

列治文區工作六天五大  
人家庭·薪優·有意請電:  
二七·一·八七九三或二  
七·一·八七九三或二

### 搬運公司請人

年·約·有·車·牌  
25·時·至·5·時·有·車·牌  
上午·十·時·至·下午·二·時  
上午·十·時·至·下午·二·時  
上午·十·時·至·下午·二·時

### 葉王

宜千餘人摘好地菓  
每天·有·巴士·接送·地菓  
有意者·請·每晚·七·時  
後·與·牛·接·洽·

電話: 874-0142  
874-6272

### 尋人

劉雲斌父劉家鴻  
見報請即來信  
25 HIGHLAND AVE.  
TRERINGTON, N.Y. 10591  
U.S.A.

## 廣興肉食公司

### KWONG HING COMPANY

228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.  
TEL: 681-1939

為推銷本農場生產率之成長起見  
故特舉辦夏季籌賓節

**鮮肉 八五折 燒烤**

請移玉步 駕臨指示

### THE SOVEREIGN

GENERAL INSURANCE AND LIFE INSURANCE COMPANY

聘請啟事

郭君行  
WILLIAM KWOK  
Representative

本公司誠聘營業代表, 時間自由, 入息好, 受聘者由本公司負責訓練考取牌照, 有意者請與郭君行接洽亦歡迎已有牌照的營業代表加入本公司

Suite 190  
10651 Shellbridge way  
Richmond, B.C. V6X 2W8  
Bus: 276-8311  
Res: 327-0929

### 加拿大皇家銀行

ROYAL BANK OF CANADA

86年博覽會專用銀行  
把握世博精神

請到附近各皇家銀行  
購買獨家發售之「三日通行証」

\$29.95\* \$14.95\*

如在\*一九八五年十月十三日前購買  
以上之價錢比原價便宜一半以上  
小童五歲以下免費入場  
集體(廿人以上)購買可獲折扣優待

總行四百號夾喜士東街 電話 665-5240  
華埠分行二六九號打東街 電話 665-6323

### 高層林屋急賣

兩年新屋三房及車庫  
電話: 871-1198

### 西區屋主自賣

三年新屋四房大廳  
電話: 734-4859

### 北溫靚屋自賣

六年新屋四房  
電話: 872-3211

### 本月新盤

33大馬路  
電話: 270-1100

### 唐人街靚屋

九〇六東七街  
電話: 879-6331

### 6241 DUMFRIES

逢星期六及日開放  
三睡房靚屋·保養良好·土庫完成三睡房·業主敬迎試價·如欲約看·請電  
VICRIG 郭 263-9286  
NORTHRIE REALTY 321-2912

### 西區屋出賣

5666 GRANVILLE  
電話: 872-4108

### 地王唐餐館出讓

設備齊全·租廉物美·約三千尺  
電話: 1-111-1111

### 西區全盤屋

五睡房四房  
電話: 321-2912

### 華埠吉舖出租

位於七百餘呎  
電話: 321-2912

### 平屋! 七萬七千五

貴淨兩睡房  
電話: 438-4376

### 華埠

位於仁街四號  
電話: 438-4376

### 全盤屋出賣

兩層四睡房  
電話: 872-4108

### CITYCORE REALTY LTD.

城市實業公司  
出讓急售  
再割價一萬元

一百位超值海鮮餐館·志在沽出·生財器具·爐頭酒牌齊全·

現售: 五萬七千元  
速電公司: 681-7866 劉洽  
住宅: 263-3226

### 分層或全間出租

三睡房  
電話: 321-2912

### 計告

先嚴羅錦龍公  
於六月廿九日  
仙逝

### 暗市黨 殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL  
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

往嚙世外甘甜  
盡享人間福祿

如有垂詢·請與華人經理:  
李顯理  
雲龍  
二君接洽  
電話: 254-2821 (24小時)

### 孟哥殯儀館

Mount Pleasant Chapel  
306 E. 11th Ave.  
電話: 876-2161

### 榮僑花舖

Louie's Florist  
371 E. Hastings Street  
電話: 683-5124

### 文華花店

Mandarin Florist  
154 E. Pender St. (China Town)  
電話: 687-9605

### 鋪花運月

LISA FLORIST  
3903 KNIGHT ST. VAN. B.C.  
電話: 872-4124

東主離埠急讓  
新屋樓下出租  
樓上出租  
華埠柏文  
土庫出租  
西區全盤屋  
地王唐餐館出讓  
CITYCORE REALTY LTD.  
分層或全間出租  
土庫出租

# 業基創已國美赴民移女 展發謀港香回再 展發謀港香回再

【本報訊】移居海外的華人，在當地發展事業，雖然不無困難，但若能以女性特有的細膩與耐心，往往能有一番作為。一位由香港移居美國的女士，就是憑著她的苦幹、毅力與勇氣，終於在彼邦美利堅佔得一席之地。

這位女士姓陳，現年三十四歲，她於一九八二年移居美國。她到美國後，便與丈夫共同經營一家美髮美容中心。由於她勤奮努力，生意興隆，她不僅在經濟上獲得獨立，更在社會上獲得尊重。

陳女士表示，她對香港的發展充滿信心，她希望有一天能回港發展，為香港的繁榮與進步貢獻自己的一份力量。她認為，香港擁有得天獨厚的地理優勢和人才資源，只要政府能進一步改革開放，香港的未來一定是光明的。



「本報訊」移居海外的華人，在當地發展事業，雖然不無困難，但若能以女性特有的細膩與耐心，往往能有一番作為。

## 賣豬仔慘劇重見於今日 美國今年以來 截獲百五十人

【本報訊】據美國移民及警方現正加緊打擊非法移民，本月十六日，十名非法移民在德州被捕，其中一名被控以非法入境。據悉，這些非法移民大多來自亞洲，他們在抵達美國後，便開始從事低薪、高壓力的工作，生活極其艱苦。

美國政府表示，非法移民的湧入對當地的就業市場和社會福利制度造成了巨大的壓力。政府將採取更嚴厲的措施，打擊非法入境行為，並加強對邊境的控制。

【本報訊】一名九巴司機，因在行車時使用手提電話，被警方截獲。警方表示，該司機在行車過程中，頻繁使用手提電話，嚴重影響了行車安全。目前，該司機已被警方處以罰款，並被勒令停止使用手提電話。

【本報訊】一名男子在街頭被劫，劫匪搶走其錢包後逃離現場。警方接報後迅速展開調查，並在不久後將該名男子尋回。目前，警方正全力追緝該名劫匪，以期早日將其繩之以法。

## 代父母落街買豆腐 五歲男童慘死輪下

【本報訊】一名五歲男童，昨日下午在街頭買豆腐時，不幸被一輛失控的貨車撞倒。男童當場受傷，送院後經搶救無效，證實不治。這起慘劇引起了社會的廣泛關注，人們呼籲政府加強對街道安全的監管，確保兒童的安全。

【本報訊】一名男子在街頭被劫，劫匪搶走其錢包後逃離現場。警方接報後迅速展開調查，並在不久後將該名男子尋回。目前，警方正全力追緝該名劫匪，以期早日將其繩之以法。

【本報訊】一名男子在街頭被劫，劫匪搶走其錢包後逃離現場。警方接報後迅速展開調查，並在不久後將該名男子尋回。目前，警方正全力追緝該名劫匪，以期早日將其繩之以法。

【本報訊】一名男子在街頭被劫，劫匪搶走其錢包後逃離現場。警方接報後迅速展開調查，並在不久後將該名男子尋回。目前，警方正全力追緝該名劫匪，以期早日將其繩之以法。

## 疑遭黑幫尋仇 屍股中槍男子 警方已有充份資料

【本報訊】一名男子在街頭被槍殺，警方在現場發現了彈殼。警方表示，他們已經掌握了充分的證據，懷疑這是一起黑幫尋仇案。目前，警方正在全力追緝兇手，以期早日將其繩之以法。

【本報訊】一名男子在街頭被槍殺，警方在現場發現了彈殼。警方表示，他們已經掌握了充分的證據，懷疑這是一起黑幫尋仇案。目前，警方正在全力追緝兇手，以期早日將其繩之以法。

【本報訊】一名男子在街頭被槍殺，警方在現場發現了彈殼。警方表示，他們已經掌握了充分的證據，懷疑這是一起黑幫尋仇案。目前，警方正在全力追緝兇手，以期早日將其繩之以法。

【本報訊】一名男子在街頭被槍殺，警方在現場發現了彈殼。警方表示，他們已經掌握了充分的證據，懷疑這是一起黑幫尋仇案。目前，警方正在全力追緝兇手，以期早日將其繩之以法。

## 海隧索償千萬 港府可能拒絕

【本報訊】海隧公司要求港府賠償一千萬元，港府表示可能拒絕。海隧公司表示，港府在管理海隧方面存在疏忽，導致了嚴重的損失。港府則表示，海隧公司的損失是由於其自身的原因造成的，港府不承擔賠償責任。

【本報訊】海隧公司要求港府賠償一千萬元，港府表示可能拒絕。海隧公司表示，港府在管理海隧方面存在疏忽，導致了嚴重的損失。港府則表示，海隧公司的損失是由於其自身的原因造成的，港府不承擔賠償責任。

【本報訊】海隧公司要求港府賠償一千萬元，港府表示可能拒絕。海隧公司表示，港府在管理海隧方面存在疏忽，導致了嚴重的損失。港府則表示，海隧公司的損失是由於其自身的原因造成的，港府不承擔賠償責任。

【本報訊】海隧公司要求港府賠償一千萬元，港府表示可能拒絕。海隧公司表示，港府在管理海隧方面存在疏忽，導致了嚴重的損失。港府則表示，海隧公司的損失是由於其自身的原因造成的，港府不承擔賠償責任。

## 誠恐此例一開爭相效尤

【本報訊】海隧公司要求港府賠償一千萬元，港府表示可能拒絕。海隧公司表示，港府在管理海隧方面存在疏忽，導致了嚴重的損失。港府則表示，海隧公司的損失是由於其自身的原因造成的，港府不承擔賠償責任。

【本報訊】海隧公司要求港府賠償一千萬元，港府表示可能拒絕。海隧公司表示，港府在管理海隧方面存在疏忽，導致了嚴重的損失。港府則表示，海隧公司的損失是由於其自身的原因造成的，港府不承擔賠償責任。

【本報訊】海隧公司要求港府賠償一千萬元，港府表示可能拒絕。海隧公司表示，港府在管理海隧方面存在疏忽，導致了嚴重的損失。港府則表示，海隧公司的損失是由於其自身的原因造成的，港府不承擔賠償責任。

【本報訊】海隧公司要求港府賠償一千萬元，港府表示可能拒絕。海隧公司表示，港府在管理海隧方面存在疏忽，導致了嚴重的損失。港府則表示，海隧公司的損失是由於其自身的原因造成的，港府不承擔賠償責任。

【本報訊】一名男子在街頭被劫，劫匪搶走其錢包後逃離現場。警方接報後迅速展開調查，並在不久後將該名男子尋回。目前，警方正全力追緝該名劫匪，以期早日將其繩之以法。

【本報訊】一名男子在街頭被劫，劫匪搶走其錢包後逃離現場。警方接報後迅速展開調查，並在不久後將該名男子尋回。目前，警方正全力追緝該名劫匪，以期早日將其繩之以法。

【本報訊】一名男子在街頭被劫，劫匪搶走其錢包後逃離現場。警方接報後迅速展開調查，並在不久後將該名男子尋回。目前，警方正全力追緝該名劫匪，以期早日將其繩之以法。

【本報訊】一名男子在街頭被劫，劫匪搶走其錢包後逃離現場。警方接報後迅速展開調查，並在不久後將該名男子尋回。目前，警方正全力追緝該名劫匪，以期早日將其繩之以法。

【本報訊】一名男子在街頭被劫，劫匪搶走其錢包後逃離現場。警方接報後迅速展開調查，並在不久後將該名男子尋回。目前，警方正全力追緝該名劫匪，以期早日將其繩之以法。

【本報訊】一名男子在街頭被劫，劫匪搶走其錢包後逃離現場。警方接報後迅速展開調查，並在不久後將該名男子尋回。目前，警方正全力追緝該名劫匪，以期早日將其繩之以法。

## 青年禁毒義工團添新血 廿四人完成訓練

【本報訊】二十四名青年禁毒義工團成員，昨日完成了為期三天的訓練課程。這些義工將參與各項禁毒活動，為社會的安定與和諧貢獻力量。

【本報訊】二十四名青年禁毒義工團成員，昨日完成了為期三天的訓練課程。這些義工將參與各項禁毒活動，為社會的安定與和諧貢獻力量。

【本報訊】二十四名青年禁毒義工團成員，昨日完成了為期三天的訓練課程。這些義工將參與各項禁毒活動，為社會的安定與和諧貢獻力量。

【本報訊】二十四名青年禁毒義工團成員，昨日完成了為期三天的訓練課程。這些義工將參與各項禁毒活動，為社會的安定與和諧貢獻力量。

【本報訊】二十四名青年禁毒義工團成員，昨日完成了為期三天的訓練課程。這些義工將參與各項禁毒活動，為社會的安定與和諧貢獻力量。

## 利合理方子 刀理方子 釋解檢入

【本報訊】一名男子在街頭被劫，劫匪搶走其錢包後逃離現場。警方接報後迅速展開調查，並在不久後將該名男子尋回。目前，警方正全力追緝該名劫匪，以期早日將其繩之以法。

【本報訊】一名男子在街頭被劫，劫匪搶走其錢包後逃離現場。警方接報後迅速展開調查，並在不久後將該名男子尋回。目前，警方正全力追緝該名劫匪，以期早日將其繩之以法。

【本報訊】一名男子在街頭被劫，劫匪搶走其錢包後逃離現場。警方接報後迅速展開調查，並在不久後將該名男子尋回。目前，警方正全力追緝該名劫匪，以期早日將其繩之以法。

【本報訊】一名男子在街頭被劫，劫匪搶走其錢包後逃離現場。警方接報後迅速展開調查，並在不久後將該名男子尋回。目前，警方正全力追緝該名劫匪，以期早日將其繩之以法。

【本報訊】一名男子在街頭被劫，劫匪搶走其錢包後逃離現場。警方接報後迅速展開調查，並在不久後將該名男子尋回。目前，警方正全力追緝該名劫匪，以期早日將其繩之以法。

**中山安堂**  
外埠寄來命錄音22元  
99-507 MAIN ST.  
林健龍

**如意齋菜館**  
BUDDHIST Vegetarian Restaurant  
363 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1P3  
電話：687-5231

**大西方米廠**  
WESTERN RICE MILL LTD.  
專營米業  
分銷批發 歡迎比較  
泰國美女牌香米  
金龍牌最高級香米  
苗米品級繁多齊全  
廉價實惠忠誠服務  
久負盛譽名廠：  
A A 牌 嘉禾牌 古塔牌  
玉蘭牌 蓮花牌 五羊牌  
國寶牌 花籃牌 雄風牌  
澳、美、泰、秘等國綠豆  
嘉禾成脆、蒜香、花生  
嘉禾魚鬆、銀耳等

**德信參茸國藥行**  
TECK SHUN TRADING CO. LTD.  
華埠片打東街138號 電話：687-6977

**德為醫所**  
參茸補品  
地道藥材  
京果海味  
成葯酒  
唐山雜貨  
貨品齊全

**左筆權**  
精批命理 標準論相  
龜卜易卦 天星擇日  
精究陰陽風水定向  
接批外埠命書  
新址舊雨·移玉駕臨  
寓溫哥華唐人區緬街61號  
文華商業大廈二樓候教大門不貼招牌

**華隆有限公司**  
WAH LOONG LTD.  
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.  
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

**利昌海產公司**  
特價急凍蟹肉  
澳洲新鮮帶子  
中國對蝦  
青島銀白鱈魚  
各類鮮明蝦球  
中國游水水生魚  
游水新鮮海鮮  
應有盡有  
片打街東式陸零號  
電話：六六九一六一零

**德信參茸國藥行**  
TECK SHUN TRADING CO. LTD.  
華埠片打東街138號 電話：687-6977

**德為醫所**  
參茸補品  
地道藥材  
京果海味  
成葯酒  
唐山雜貨  
貨品齊全

**大西方米廠**  
WESTERN RICE MILL LTD.  
專營米業  
分銷批發 歡迎比較  
泰國美女牌香米  
金龍牌最高級香米  
苗米品級繁多齊全  
廉價實惠忠誠服務  
久負盛譽名廠：  
A A 牌 嘉禾牌 古塔牌  
玉蘭牌 蓮花牌 五羊牌  
國寶牌 花籃牌 雄風牌  
澳、美、泰、秘等國綠豆  
嘉禾成脆、蒜香、花生  
嘉禾魚鬆、銀耳等

**左筆權**  
精批命理 標準論相  
龜卜易卦 天星擇日  
精究陰陽風水定向  
接批外埠命書  
新址舊雨·移玉駕臨  
寓溫哥華唐人區緬街61號  
文華商業大廈二樓候教大門不貼招牌

**華隆有限公司**  
WAH LOONG LTD.  
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.  
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

**利昌海產公司**  
特價急凍蟹肉  
澳洲新鮮帶子  
中國對蝦  
青島銀白鱈魚  
各類鮮明蝦球  
中國游水水生魚  
游水新鮮海鮮  
應有盡有  
片打街東式陸零號  
電話：六六九一六一零





**會計部 記管理**

本公司精通各類會計，物業管理，財務諮詢，大小生意，年結月結，收費低廉，懂國粵語。

電話：689-8766, 689-8761

---

**剪草 倒樹**

專門剪草，剪樹，清理，修理，倒樹，美化及清潔庭園，工作完美，免費估價，包君滿意。

持有政府牌照，請電：430-4326

U.A.I. 庭園服務公司

電話：689-8766

**專門教授 法文及西班牙文**

中學教師，個別或一班教授課程。

每小時收費 \$10

請英語電 689-4721

FRANC OGRINC

---

**余景輝會計師**

填報入息稅，會計，核數，稅務，商業，遺產管理，及諮詢。

地址：溫哥華片打東街一百一十二號(編制片打東街)

辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時，星期六十二時至四時

電話：669-1406

**八仙樓海鮮酒家**  
FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

**天天茶市 一律免茶**

七天營業

每日茶市：上午九時半至三時  
每日晚飯：下午五時至十一時

飛莎街3560號 電話：872-2644

**婚禮外影 475.00**

全面廣告服務  
藝峯廣告公司  
669-3711

業務包括：  
報刊廣告設計  
設計海報、傳單、文件、名片、商標  
公司年報編印  
書畫、日曆編繪  
商業、沙龍攝影  
婚禮、社團外影  
送戶派送傳單  
代理各類印刷

Pender West Advertising Inc.  
108-119 West Pender Street, Vancouver, British Columbia V6B 1S5

**美華旅店**  
MAY WAH HOTEL

258 E. PENDER (片打東街)

電話：688-6431

本旅店有長期房出租，價錢相宜，僑胞惠顧，無任歡迎。

**HOY INDUSTRIES INC.**  
HOME IMPROVEMENT CENTRE

1986 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9

**許忠房屋裝修中心**

最新推出：  
隔熱和保暖  
百葉窗簾

免費估價

☆鋁窗 ☆鋁門 ☆膠質 ☆外牆 ☆屋頂 ☆水潤 ☆專造：窗紗 ☆

872-0696

**頂好 本地精裝 頂好冷凍點心**

小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、芋仔、脆皮花卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。

一頂好出品，出品頂好  
各大商店及商場均有售 歡迎批發訂購

頂好食品有限公司  
DING HAU FOOD'S CO. LTD.

13-12200 Vulcan way Richmond B.C. v6v 1l8 電話：(604) 278-1554

**Maxim's 美心餅店**

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號  
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.  
V6A 1X6 CANADA

TEL: 680-6281, 680-6282

門市部 各式食品

**廣利燒臘肉食公司**

FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT

地址：6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4

電話：324-3738

七天營業 九時至六時

承接馳名金豬

市場 平價

特設燒臘快餐

專營：燒臘、燒肉、鮮雞、鮮鴨、馳名、鮮蔬、新接、金豬、承辦、筵席、燒臘、快餐、各式、滷味、油糖、酒米

**小杭公海鮮酒家**  
SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT

地址：溫哥華金比街 3106 號 (夾 15 街) 3106 CAMBIE ST. VANCOUVER  
(上午十一時至下午三時，下午五時至十時)

電話：874-5251

**鮑翅海鮮席 孔雀開屏**

式大熱分：  
椒鹽大對蝦十隻  
玉環佩帶子  
紅燒大鮑翅 廿兩  
奶油焗龍蝦 四磅  
琵琶三喜鴿  
麒麟鮮鮑甫  
骨香龍脷球  
菠蘿炒飯  
炸雪糕球  
美點雙輝  
合時生菓

特價每席 \$328.00

**茶市 \$128.00**

夏季酬賓席  
羌葱焗肉蟹 四磅  
三天熱券 亮柱扒鮮蔬 碧綠鮮吊片

鳳凰三喜翅  
京都片皮鴨  
北菇鮮鮑片  
七彩炒鴨絲  
清蒸游水斑  
楊州炒飯  
干燒伊麵  
甜品合時生菓

名廚主理 寬大停車場 歡迎訂座 七天營業

**八折**

油條 咸煎餅 每件三毫 平過八折

專業精神 出品認真

**信譽 招牌帳蓬公司**

PRESTIGE SIGNS & LAWNING

專為僑胞服務  
承接一切招牌工程

帳光舖門快信兼  
蓬管面窗錢捷用有  
安招寫高相受保保  
裝牌牌字宜當證養

估價及美術設計 請電：  
RAYMOND LI 689-7939  
PAGER 680-6955

**總統旅行社**  
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一六號地下，活活百貨公司對面

香港來回 899元起

溫哥華出發 一可另加飛台北、東京或夏威夷  
特價機票及安排酒店旅遊前住星、馬、泰各地  
專營加、日航機票機票及移民機票一特平

**旅遊精選，機票減價**

多倫多來回 269元起 卡加利來回 129元起  
三藩市來回 179元起 夏威夷來回 399元起  
☆日本博覽會東京豪華七日遊加香港 1388元起  
☆韓國、台灣九日遊加香港 1298元起  
☆中國十六日遊加八城市特價 2580元起  
☆歐洲特選全盤十九日一流食宿由 1899元起  
☆拉斯尼樂園飛機團 299元起，巴士團 439元起

特約代理：出售美國運通銀行票、加金旅行支票

(604) 684-4151, 684-4152

**中國參茸藥行**

專營：正地道藥材，參茸補品，補酒海味什貨，種類繁多，價錢相宜，貨色鮮明，每期推出合時特價品，今期特價品：  
燈塔牌·菊花精每合 99¢ 特大花生仁 99¢LB  
一級西河紅棗 1.90LB 當歸 河南淮山角 紋黨參，全部八折優待，藥材特價品一樣有九折，貨品有限，售完即止。

由歷代祖傳 黎鸞祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113  
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

**實力車身修理**  
Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.  
電話：254-9111

有經驗專人代 I C B C  
及有免費車借用。 I C B C

保證：車身修理工作妥當，材料最佳，手工最好，價錢實惠，絕不取巧，歡迎比較。

實力車身修理公司  
自新張以來因嚴格  
採用歐美最佳材料  
及漆油全部工作均  
由一流專科技師於  
焗油房內處理，故  
能保證質量及工作  
妥當。

為酬謝顧客  
I C B C 工作費超過  
一千五百元者  
七五折優待

**快捷**

FAST "A" AUTO BODY

一切大小車身修理，  
一於去快捷

**車身修理**

- ① 免費汽車借用
- ② 免費代辦一切 ICBC 手續
- ③ 贈送日本時款汽車椅套
- ④ 選用最優良之技術工人
- ⑤ 選用最佳之材料及焗油
- ⑥ 廉價出售新舊汽車零件及配件

快捷車身修理  
唐人最好的汽車服務中心

唐人街  
喜事定東街 356 號  
356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 688-8788

VISA MasterCard